

ĐỐI THOẠI

Ấn Bản Tam Cá Nguyệt của Trung Tâm Vùng Quận Orange



TẬP 40 SỐ 3 • HẠ 2026

CHÂN DUNG ĐÁNG BIẾT

Gloria, Valerie và Brandon

VIỆC ĐIỀU PHỐI CÁC DỊCH VỤ VÀ HỖ TRỢ KẾT HỢP GIÚP NHỮNG NGƯỜI CÓ NHU CẦU ĐẶC BIỆT

Gloria Caballero

Gloria Caballero, 56 tuổi, bị não liệt và phải dùng xe lăn để di chuyển, có một cuộc sống trọn vẹn và hạnh phúc. Trước đây không phải lúc nào cũng vậy. Cho đến đầu những năm 20 tuổi, bà sống trong nhà của gia đình và thậm chí không biết đến các dịch vụ của Trung Tâm Vùng cho đến khi phải chuyển đi. Một chuyên viên tư vấn về khủng hoảng đã giúp bà chuyển đến Trung Tâm Cư Trú cho Người Trưởng Thành.

"Chính là nhờ Trung Tâm Vùng mà tôi bắt đầu nghĩ rằng mình có thể tự lập," bà nói.

Mặc dù gặp nhiều khó khăn về thể chất, nhưng nhờ phiếu hỗ trợ nhà ở của HUD (Bộ Nhà Ở và Phát Triển Đô Thị liên bang), bà có đủ khả năng chi trả cho căn hộ ở Anaheim, nơi bà đã sống trong 30 năm qua. Sự kết hợp giữa các dịch vụ do RCOC tài trợ như SLS (những dịch vụ hỗ trợ sinh hoạt) và vận chuyển, cùng các chương trình bổ sung khác của tiểu bang như Medi-Cal và IHSS (Dịch Vụ Hỗ Trợ Tại Gia) giúp bà duy trì sự độc lập, chăm sóc cá nhân, sức khỏe và sự an toàn của mình.

"Tôi đã có rất nhiều người chăm sóc trong những năm qua, và mỗi người đều đóng góp một điều gì đó vào con người tôi ngày hôm nay," bà nói.

Trong số những thành tựu khác, Gloria đã xuất bản một



Gloria Caballero

tập thơ. Bà cũng tình nguyện tham gia Dự án H.A.N.D.S., làm nam châm và huy hiệu để bán gây quỹ cho công việc phi lợi nhuận của tổ chức.

[Xem tiếp trang 7](#)

ĐỐI THOẠI

Bản tin này cũng có thể được đọc trên trang mạng toàn cầu của RCOC: www.rcocdd.com.



Copyright © 2026

Hội Đồng Quản Trị

Sandy Martin, Chủ tịch
John “Chip” Wright, Phó Chủ tịch
Jacqueline Nguyen, Thủ quỹ
Yvonne Kluttz, Thư ký
Marcell Bassett
Pankaj Bedekar
Bruce Hall
Frances M.K. Hernandez
Isabel Ibarra
Amy Jessee
Liza Krassner
Lorena Medina
Hilda Mendez
Chinh Nguyen
Rick Perez

Xin vui lòng theo dõi Lịch Hằng Tháng trên trang mạng của RCOC để biết các thông tin cập nhật nhất về các ngày và phương thức họp của Hội Đồng Quản Trị.

Ban Điều Hành của RCOC

Larry Landauer, Tổng Giám Đốc
Arturo Cazares, Phó Giám Đốc Điều Hành
Christina Patteruto, Tư Vấn Tổng Quát
Marta Vasquez, Trưởng Ban Tài Chính
Jerrod Bonner, Giám Đốc Công Nghệ Thông Tin
Ernie Cruz, Giám Đốc Dịch Vụ Cộng Đồng
Bonnie Ivers, Psy.D., Giám Đốc Lâm Sàng
Jennifer Montañez, Giám Đốc về Quản Trị Hồ Sơ
Stacy Wong, Giám Đốc Phòng Nhân Lực
Carmen Gonzalez, Phó Giám Đốc vùng Trung Tâm
Rachel Khorana, Phó Giám Đốc Nhóm Nhận Người Bệnh Mới
Araceli Mendez, Phó Giám Đốc về Early Start
Carie Otto, Phó Giám Đốc vùng Tây
Greg Shimada, Phó Giám Đốc về Công Nghệ Thông Tin
Jack Stanton, Phó Giám Đốc về Chỗ Ở
Sean Watson, Phó Giám Đốc về Quản Trị Ngực Cơ

TIN CẬP NHẬT VỀ HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

Hai Thành Viên Mới Gia Nhập Hội Đồng Quản Trị RCOC

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CỦA RCOC ĐÃ BỔ NHIỆM ÔNG PANKAJ BEDEKAR VÀ BÀ ISABEL IBARRA VÀO VỊ TRÍ THÀNH VIÊN VỚI NHIỆM KỲ MỘT NĂM, BẮT ĐẦU TỪ NGÀY MỒNG 6 THÁNG BA, 2026 VÀ MỒNG 1 THÁNG SÁU, 2026, THEO THỨ TỰ. Cả hai đều là những vị trí tình nguyện không lương.



Pankaj Bedekar là cha của một cậu con trai 21 tuổi bị hội chứng Angelman, một tình trạng gây ra những thách thức đáng kể về phát triển và trí tuệ. Về chuyên môn, ông là Giám đốc Hệ Thống Thông Tin tại trường Tseng College và rất tích cực tham gia cộng đồng với tư cách là tình nguyện viên của Quỹ Hội Chứng Angelman và Jeena, một tổ chức do phụ huynh lãnh đạo hỗ trợ các gia đình nuôi dạy trẻ em khuyết tật. Ông dự định sẽ tận dụng cả chuyên môn và kinh nghiệm

cá nhân của mình để thúc đẩy sứ mệnh của RCOC.



Isabel Ibarra là một người được RCOC phục vụ, vốn bị khuyết tật trí tuệ nhẹ và khuyết tật thể chất gọi là chứng co cứng khớp, một tình trạng mà người bệnh có nhiều khớp cứng và các cơ bắp phát triển bất thường. Là cư dân của Anaheim, hiện đang sống trong một Cơ Sở Cư Trú dành cho Người Lớn, bà mong muốn được đóng góp ý kiến cho RCOC về nhiều vấn đề quan trọng đối với người có khuyết tật phát triển.



Chúng Tôi Xin Bạn Phản Hồi

Có những chủ đề cụ thể nào liên quan đến người khuyết tật hoặc những chủ đề liên quan đến hệ thống trung tâm vùng mà bạn muốn chúng tôi đề cập trong bản tin Đối Thoại không? Hãy chia sẻ suy nghĩ của bạn bằng cách gửi email đến ED@rcocdd.com.

TƯỜNG TRÌNH CỦA TỔNG GIÁM ĐỐC

Việc Chia Sẻ Dữ Liệu để Cải Thiện Sự Phối Hợp Dịch Vụ và Giảm Bớt Thủ Tục Giấy Tờ

Của Larry Landauer, Tổng Giám Đốc



BÀI VIẾT TRANG BÌA SỐ BÁO NÀY BAO GỒM HÌNH ẢNH VỀ BA NGƯỜI TRƯỞNG THÀNH MÀ RCOC PHỤC VỤ, NHỮNG NGƯỜI CÓ NHU CẦU ĐẶC BIỆT ĐƯỢC ĐÁP ỨNG BẰNG SỰ KẾT HỢP CÁC DỊCH VỤ VÀ HỖ TRỢ TỪ NHIỀU CƠ QUAN KHÁC NHAU.

Chúng tôi muốn tập trung vào họ, bởi vì họ là những người sẽ được hưởng lợi nhiều nhất từ việc chia sẻ dữ liệu hiện đang diễn ra trên toàn tiểu bang giữa các Trung Tâm Vùng và các chương trình khác của chính phủ.

Với việc các Điều Phối Viên Dịch Vụ của RCOC có quyền truy cập vào dữ liệu sử dụng IHSS của cá nhân, các gia đình sẽ không còn phải cung cấp giấy tờ chứng minh thông tin này nữa.

Như tôi đã chia sẻ trong bài viết trước, Đạo luật Lanterman quy định rằng quỹ của Trung Tâm Vùng chỉ có thể được sử dụng để đáp ứng các nhu cầu sau khi các lựa chọn khác có sẵn, bao gồm cả các nguồn tài nguyên chung, đã được sử dụng. Chẳng hạn, vì nhiều người có khuyết tật phát triển cần sự hỗ trợ cá nhân cho các hoạt động sinh hoạt hằng ngày, họ thường đủ điều kiện nhận Dịch Vụ Hỗ Trợ Tại Gia (IHSS) và họ phải được đáp ứng càng nhiều nhu cầu càng tốt thông qua chương trình đó, trước khi các nhà cung cấp dịch vụ của Trung Tâm Vùng có thể được huy động để đáp ứng các nhu cầu vượt quá giới hạn của IHSS.

Giờ đây, với việc các Điều Phối Viên Dịch Vụ của RCOC có quyền truy cập vào dữ liệu sử dụng IHSS của cá nhân, các gia đình sẽ không còn phải cung cấp giấy tờ chứng minh thông tin này nữa. Điều này sẽ giúp các nhóm lập kế hoạch hoạt động hiệu quả hơn trong việc đảm bảo những người được phục vụ nhận được các dịch vụ và hỗ trợ cần thiết, với số lượng phù hợp, từ tất cả các cơ quan có thẩm quyền.

Tạo Điều Kiện Thuận Lợi cho Trợ Cấp Liên Bang

Ngoài việc chia sẻ dữ liệu IHSS, California đang thực hiện các bước để bảo vệ những người được phục vụ khỏi những gián đoạn có thể xảy ra trong việc hội đủ điều kiện tham gia các chương trình do liên bang tài trợ như Medi-Cal và CalFresh.

Luật liên bang mới yêu cầu người nhận trợ cấp phải chứng minh, cứ sáu tháng một lần, rằng họ đang làm việc hoặc tham gia dịch vụ cộng đồng, hoặc được miễn các yêu cầu này do khuyết tật.

Việc chia sẻ dữ liệu liên quan đến các chương trình này cũng sẽ giảm bớt thủ tục giấy tờ liên quan đến yêu cầu này, và ngăn chặn việc những người chúng ta phục vụ phải liên tục chứng minh tình trạng hội đủ điều kiện do được miễn trừ khuyết tật. Điều này cũng sẽ cho phép việc điều chỉnh kịp thời các dịch vụ của Trung Tâm Vùng nếu cần thiết.

Quyền Riêng Tư Được Bảo Vệ

Khi nói về việc chia sẻ dữ liệu, chúng tôi nhận thấy một số người có thể lo ngại về việc bảo mật thông tin. Do đó, chúng tôi muốn đảm bảo với cộng đồng rằng tất cả thông tin của các bạn được bảo vệ, lưu trữ và sử dụng một cách an toàn, tuân thủ tất cả các luật về quyền riêng tư của tiểu bang và liên bang.

California đang thực hiện các bước để bảo vệ những người được phục vụ khỏi những gián đoạn có thể xảy ra trong việc hội đủ điều kiện tham gia các chương trình do liên bang tài trợ như Medi-Cal và CalFresh.

Nếu có bất kỳ thắc mắc nào, xin đừng ngần ngại liên lạc với Điều Phối Viên Dịch Vụ tại RCOC của bạn bất cứ lúc nào. Chúng tôi luôn ở đây để sẵn sàng hỗ trợ.

NÓI VỚI NHAU

Sự Phối Hợp Giữa Các Cơ Quan Sẽ Cải Thiện Dịch Vụ

Của Yvonne Kluttz, Chủ tịch PAC và Amy Jessee, Đồng-Chủ tịch PAC



NẾU, GIỐNG NHƯ CẢ HAI CHÚNG TÔI, NGOÀI RCOC RA BẠN CÒN SỬ DỤNG DỊCH VỤ TỪ CÁC CƠ QUAN KHÁC NỮA, BẠN SẼ HOAN NGHÊNH TIN CHO BIẾT DDS ĐÃ SẮP XẾP ĐỂ PHỐI HỢP TỐT HƠN GIỮA CÁC SỞ, BAN NGÀNH CỦA TIỂU BANG. Giám đốc điều hành của RCOC, Larry Landauer, chia sẻ chi tiết trong bài viết của ông (xem trang 2), nhưng chúng tôi muốn chia sẻ quan điểm của mình với tư cách là những người được phục vụ.

Cả hai chúng tôi đều nhận được Dịch Vụ Hỗ Trợ Tại Gia (IHSS) thông qua Sở Dịch Vụ Xã Hội California và Dịch Vụ Sống Độc Lập (ILS) thông qua RCOC. Các chuyên gia chăm sóc trực tiếp làm việc với chúng tôi trong các chương trình này hỗ trợ chúng tôi theo những cách thức khác nhau, và cả hai đều rất cần thiết để giúp chúng tôi sống tự lập trong cộng đồng.

Gần đây, Amy gặp vấn đề với IHSS khi họ đặt câu hỏi về sự hợp lệ để được hưởng dịch vụ của cô ấy. Cô ấy đã và đang giải quyết vấn đề này, nhưng trải nghiệm đó rất đáng sợ khi cô ấy nghĩ đến khả năng các dịch vụ quan trọng bị gián đoạn.

Đó là lý do tại sao chúng tôi tin rằng DDS đang làm điều đúng đắn khi bảo đảm việc các cơ quan phối hợp với nhau để đáp ứng nhu cầu của những người có khuyết tật phát triển.



SỨC KHỎE HẰNG NGÀY: Mùa Hè là Thời Điểm Lý Tưởng để Bắt Đầu Những Thói Quen Tốt cho Sức Khỏe

VỚI NHỮNG NGÀY DÀI HƠN VÀ THỜI TIẾT TUYỆT VỜI CỦA MÙA HÈ, ĐÂY LÀ THỜI ĐIỂM HOÀN HẢO ĐỂ RA NGOÀI TRỜI VÀ THIẾT LẬP MỘT SỐ THÓI QUEN TỐT CHO SỨC KHỎE VỐN CÓ THỂ CẢI THIỆN CẢ SỨC KHỎE THỂ CHẤT VÀ TINH THẦN. Dưới đây là một vài ý tưởng để bạn tham khảo:

- Khám phá một khu phố hoặc công viên ở gần.
- Tham gia một lớp thể dục mới tại phòng tập thể dục địa phương.
- Chơi một nhạc cụ nào đó ở bãi biển.
- Lập kế hoạch cho một chuyến đi bộ đường dài cuối tuần với bạn bè.
- Đến một bể bơi công cộng.
- Tham gia một môn thể thao ngoài trời mới, như tennis hoặc pickleball.



Những thói quen bạn bắt đầu ngay bây giờ có thể trở thành một phần cố định trong thói quen hằng ngày của bạn để cải thiện cả sức khỏe thể chất và tinh thần, giảm căng thẳng và kết nối với những người thân yêu quanh năm.

Các Buổi Hội Học và Các Sự Kiện



Lễ Hội Mùa Thu Đa Văn Hóa và Hội Chợ về Tài Nguyên

Hãy ghi nhớ ngày và lập kế hoạch tham dự Lễ Hội Mùa Thu Đa Văn Hóa và Hội Chợ về Tài Nguyên lần thứ 2 của RCOC tại Atlantis Play Center ở Garden Grove. Sự kiện này sẽ cung cấp thông tin về nhiều nguồn tài nguyên cộng đồng dành cho các gia đình và cá nhân được phục vụ, cùng với các hoạt động giải trí, trò chơi trẻ em và thức ăn nhẹ cho các gia đình được RCOC phục vụ. Hãy xem Lịch Sự Kiện của RCOC để biết thêm chi tiết, bao gồm cả thời gian bắt đầu. Để biết thêm thông tin, vui lòng liên lạc với Derrick Nguyen tại dnguyen@rcocdd.com hoặc 714.558.5401.

Thứ Bảy, 19 tháng Chín

Atlantis Play Center
13630 Atlantis Way tại Garden Grove

Khóa Huấn Luyện Tư Duy Hướng Đến Người Nhận Dịch Vụ Kéo Dài Hai Ngày

Khóa học miễn phí này, dành cho các nhà cung cấp dịch vụ và các Người Điều Phối Độc Lập về Tự Quyết, diễn ra trong hai ngày và kết hợp các tài liệu huấn luyện về Tư Duy Hướng Đến Cá Nhân/ Người Nhận Dịch Vụ (PCT) từ Cộng Đồng Học Tập về Thực Hành Hướng Đến Cá Nhân/Người Nhận Dịch Vụ. Những người hoàn thành toàn bộ khóa huấn luyện hai ngày sẽ nhận được chứng chỉ đào tạo. Để biết thêm thông tin và ghi danh, vui lòng liên lạc Leah Saitz của RCOC theo địa chỉ lsaitz@rcocdd.com hoặc quét mã QR.

Thứ Ba, 18 tháng Tám và 25 tháng Tám

9 giờ sáng – 5 giờ chiều
Văn phòng của RCOC tại
Santa Ana



Hội Học về Chuyển Tiếp ‘Bước Sang Tuổi Lên 3’

Các buổi Hội Học về Chuyển Tiếp này được tổ chức trực tuyến trên mạng và nhằm mục đích giáo dục và hỗ trợ phụ huynh trước, trong và sau sinh nhật lần thứ ba của con em họ. Các chủ đề bao gồm việc đánh giá và xác định sự hợp lệ để nhận các dịch vụ của học khu, cuộc họp Chương Trình Giáo Dục Riêng (IEP) và sự hợp lệ để tiếp tục nhận dịch vụ của Trung Tâm Vùng. Phần thuyết trình được trình bày bằng tiếng Anh. Một bản dịch bằng tiếng Tây-ban-nha, tiếng Việt và tiếng Hàn có thể được cung cấp nếu được yêu cầu trước. Ghi danh trực tuyến qua Lịch Hằng Tháng trên trang mạng của RCOC (www.rcocdd.com). Để biết thêm thông tin và được hỗ trợ ghi danh trực tuyến, xin vui lòng liên lạc Patricia Garcia theo số 714.558.5400 hoặc pgarcia@rcocdd.com.

Thứ Năm, 17 tháng Chín

10 giờ sáng đến 12 giờ
trưa



Thứ Hai, 16 tháng Mười Một

6:30 chiều đến 8:30 tối





Những Hiểu Biết Căn Bản về Các Dịch Vụ Nhà Trường

Những Hướng Dẫn về việc Chuẩn Bị Năm Học Mới cho Phụ Huynh

TRẺ EM THƯỜNG RẤT THÍCH Ý TƯỞNG VỀ VIỆC TRỞ LẠI TRƯỜNG SAU THỜI GIAN NGHỈ, NHƯNG NHIỀU TRẺ EM CÓ KHUYẾT TẬT PHÁT TRIỂN LẠI GẶP KHÓ KHĂN VỚI NHỮNG THAY ĐỔI VỀ THÓI QUEN, MÔI TRƯỜNG VÀ CON NGƯỜI MÀ MỘT NĂM HỌC MỚI MANG LẠI. Dưới đây là một vài mẹo nhanh để giúp giảm bớt khó khăn trong tiến trình chuyển tiếp và biến năm học mới này trở thành năm học tốt nhất cho con bạn!

- **Nắm vững Kế hoạch Giáo dục Cá nhân (IEP) của con bạn.** Không ai hiểu con bạn hơn chính bạn, vì vậy hãy xem xét kỹ Chương Trình Giáo dục Cá Nhân (IEP), các đánh giá và báo cáo tiến độ của con bạn để đảm bảo những tài liệu này vẫn phù hợp với nhu cầu hiện tại của con bạn. Nếu bạn không có bản sao của những hồ sơ này, bạn có thể yêu cầu chúng từ trường học hoặc văn phòng học khu.
- **Đến thăm trường trước ngày đầu tiên đi học.** Liên lạc với vị hiệu trưởng để xem bạn có thể sắp xếp thời gian đến thăm trường hay không. Xác định vị trí sân chơi, khu vực ăn uống, nhà vệ sinh và bất kỳ tòa nhà hoặc cơ sở vật chất nào khác mà con bạn có thể gặp phải. Chuyến thăm này sẽ đặc biệt quan trọng nếu con bạn sẽ theo học tại một trường mới.
- **Tạo bản mô tả một trang.** Hãy xây dựng một hồ sơ ghi lại những thông tin quan trọng về con bạn và cách con bạn cần được hỗ trợ, để đưa cho nhóm IEP vào ngày đầu tiên đi học. Điều Phối Viên Dịch Vụ tại RCOC của bạn có thể giúp bạn tạo bản mô tả này hoặc truy cập <https://sheffkids.co.uk/resources/> để tải các mẫu miễn phí.
- **Dẫn dắt làm quen với thời biểu của năm học mới.** Bắt đầu các thói quen buổi sáng vài tuần trước dịp tựu trường để con bạn làm quen với lịch trình mới. Đồng thời, hãy thực hành thói quen dậy sớm hằng ngày ở nhà của bạn.
- **Tham gia tích cực trong suốt năm học.** Tìm hiểu xem Buổi Họp Phụ Huynh Đầu Năm Học sẽ diễn ra khi nào và ghi lại ngày đó vào lịch của bạn; đây là thời điểm quan trọng để gặp gỡ thầy cô và nói chuyện ngắn gọn về việc con bạn thích nghi với lớp học như thế nào. Khi được yêu cầu hoàn thành tất cả các mẫu ghi danh, hãy tìm lời mời tham gia Ủy Ban Tư Vấn Cộng Đồng (CAC), nơi cho phụ huynh cơ hội đóng góp ý kiến về các chương trình giáo dục đặc biệt.

CHÂN DUNG ĐÁNG BIẾT

Gloria, Valerie and Brandon, tiếp theo

Valerie Williams

Mặc dù Valerie Williams, 30 tuổi, bị khuyết tật trí tuệ và động kinh, và không nói được nhiều, nhưng mẹ cô, Christine, khẳng định vai trò quan trọng của các dịch vụ do RCOC tài trợ kết hợp với các chương trình của tiểu bang đã cùng nhau giúp cho sức khỏe của con gái bà kể từ khi cô tham gia chương trình Bước Khởi Đầu Sớm (Early Start) với RCOC lúc tám tháng tuổi.

Mặc dù thân thiện và tràn đầy sức sống, nhưng Valerie có sức khỏe yếu và sống tại nhà của gia đình ở Yorba Linda, cần được chăm sóc liên tục trong mọi hoạt động hằng ngày và được giám sát 24/24 để bảo đảm được an toàn. Khả năng thể chất của cô bị hạn chế, nhưng một số chương trình giải trí xã hội và sinh hoạt ban ngày mà cô tham gia đều nhằm giúp cô hòa nhập với người khác. đồng thời giữ gìn sức khỏe thể chất để phòng tránh các bệnh có thể gây các cơn co giật.

“Cô có tính cách vui vẻ và mọi người đều muốn giúp đỡ cô,” Christine nói, lưu ý rằng mặc dù khả năng ngôn ngữ và kỹ năng vận động tinh xảo của Valerie cản trở việc giao tiếp, nhưng cha mẹ cô rất nhạy cảm với những dấu hiệu và gợi ý mà cô đưa ra để truyền đạt nhu cầu, sở thích và những điều mình không thích.

Brandon Estribi



Brandon Estribi

Sống tại nhà ở Placentia với mẹ là Andrea Romo, cuộc sống năng động của Brandon Estribi, 26 tuổi, trong cộng đồng được hỗ trợ bởi một loạt các dịch vụ và trợ giúp nhằm nuôi dưỡng sự độc lập, kỹ năng tự hỗ trợ bản thân, sức khỏe và hạnh phúc của mình.

Kể từ khi Brandon, bị hội chứng Down, chuyển từ trường công lập sang các dịch vụ dành cho người lớn thông qua RCOC ở tuổi 22, dịch vụ vận chuyển đã trở nên vô cùng quan trọng. Là một chàng trai trẻ rất hòa đồng, thân thiện và quan tâm đến người khác, Brandon thích khiêu vũ và tham gia các giải đấu thể thao và thể dục thích ứng khác. Tuy nhiên, cậu cần được chăm sóc toàn thời gian để bảo đảm an toàn cá nhân. Mặc dù mẹ cậu làm việc bên ngoài nhà và là người chăm sóc IHSS, hỗ trợ tất cả các hoạt động hằng ngày của cậu, nhưng bà không thể đưa đón Brandon đi đến và về từ các chương trình hằng ngày.

“Tất cả các nguồn tài nguyên đều là một điều may mắn,” Andrea nói, lưu ý rằng Brandon cũng nhận được ILS (dịch vụ sống độc lập) và Medi-Cal. “Chúng mang lại lợi ích cho cậu và cũng giúp tôi vừa làm việc toàn thời gian vừa chăm sóc cậu ấy.”



Valerie Williams (giữa) với (trái sang) cha là Jeff, các chị em Amanda và Rachel, và mẹ là Christine.



REGIONAL CENTER OF ORANGE COUNTY

P.O. Box 22010

Santa Ana, CA 92702-2010

NON-PROFIT
ORGANIZATION
U.S. POSTAGE

PAID

SANTA ANA, CA
PERMIT NO. 1285

BẢN TIN ĐỐI THOẠI



BÀI VỞ BÊN TRONG

Chân Dung Đáng Biết: Gloria, Valerie và
Brandon 1

Hai Thành Viên Mới Gia Nhập
Hội Đồng Quản Trị RCOC2

Tường Trình của Tổng Giám Đốc 3

Nói Với Nhau..... 4

Lời Khuyên Về Sức Khỏe Hằng Ngày 4

Các Buổi Hội Học & Các Sự Kiện5

Hiểu Biết về Các Dịch Vụ Nhà Trường 6

Các địa điểm của Trung Tâm Vùng Quận Orange

Văn phòng tại Santa Ana
1525 N. Tustin Avenue
Điện thoại 24/24: 714.796.5100

Văn phòng tại Cypress
10803 Hope Street, Suite A
Điện thoại 24/24: 714.796.2900

Cách Trở Thành Một Nhà Tài Trợ Cây Ước Nguyên

Bạn, gia đình và bạn bè mình có muốn tặng quà để thấp sáng kỳ nghỉ lễ cho người khác không? Tổ chức của bạn đang tìm kiếm một dự án tặng quà ý nghĩa trong mùa lễ hội? Hãy cân nhắc tham gia chương trình Cây Ước Nguyên của RCOC để giúp đỡ các trẻ em và người lớn có khuyết tật phát triển.

Các tình nguyện viên của RCOC sẽ gói và phân phát những món quà được quyên góp cho những người được chọn trước kỳ nghỉ lễ, vì vậy hạn chót để trở thành nhà tài trợ là ngày 31 tháng Mười. Để tìm hiểu cách tham gia, hãy liên lạc với Kaitlynn Truong tại ktuong@rcocdd.com hoặc 714.558.5405.



TRUNG TÂM VÙNG QUẬN ORANGE đã chuẩn bị phụ trang này đặc biệt cho những cá nhân và gia đình mà chúng tôi phục vụ, những người cảm thấy thoải mái nhất khi giao tiếp bằng tiếng Việt. Những sự kiện, chương trình và sinh hoạt này được trình bày bằng tiếng Việt và/hoặc dành riêng cho những người trong cộng đồng người Việt vùng Nam California. Tuy nhiên, một số sự kiện, chương trình và sinh hoạt không được tài trợ hoặc hậu thuẫn bởi RCOC, và các thông tin được cung cấp để thuận tiện cho người đọc tiếng Việt. Nếu bạn biết về những cơ hội khác mà bạn muốn chia sẻ với mọi người trong cộng đồng Việt Nam, xin vui lòng liên lạc với Derrick Nguyen, Chuyên viên Văn hóa của RCOC, theo số 714.558.5401 hoặc dnguyen@rcocdd.com.

Lễ Hội Ma Quái dịp Halloween

Hãy tận hưởng một buổi tối vui vẻ đầy ma quái tại Lễ hội Halloween Spooktacular của Westminster, với nhiều hoạt động, trò chơi, thức ăn, niềm vui, và nhiều thứ khác nữa. Sự kiện bắt đầu với chương trình **Trunk or Treat** thú vị và kết thúc bằng **Đêm Chiếu Phim** dành cho gia đình.



Thứ Sáu, 23 tháng Mười

Trunk or Treat lúc 4:30 chiều
Đêm Chiếu Phim lúc 6:45 chiều
Westminster Civic Center
8200 Westminster Blvd. tại Westminster



Lễ Hội Mùa Thu Thường Niên Lần Thứ 5

Hãy cùng Thành phố Westminster chào đón mùa thu tại Lễ Hội Mùa Thu thường niên lần thứ 5. Sự kiện này có hội chợ, biểu diễn trực tiếp và sống động, ẩm thực ngon, các gian hàng, các hoạt động vui chơi cho trẻ em, và nhiều thứ khác nữa!

Thứ Năm, 24 tháng Chín đến Chủ Nhật, 27 tháng Chín

Westminster Civic Center
8200 Westminster Blvd. tại Westminster



Hội Nghị Học Hỏi và Kết Nối

Được tổ chức bởi Trung tâm Tự Kỷ & Rối Loạn Phát Triển Thần Kinh (CAND) và RCOC, các gia đình mà chúng tôi phục vụ từ nhiều cộng đồng khác nhau trên khắp Quận Orange đã cùng nhau tham dự



hội nghị miễn phí này tại Trung tâm Delhi ở Santa Ana. Ngoài việc tìm hiểu cách tiếp cận các nguồn tài nguyên, các gia đình còn được cung cấp thông tin về chương trình cố vấn cho phụ huynh, cách chuyển đổi sang các dịch vụ dành cho người lớn, và các dịch vụ hỗ trợ dành cho thanh thiếu niên và cha mẹ của họ.



Bạn Có Cần Dịch Vụ Chăm Sóc Tạm Thời (Respite) Không?

NẾU BẠN CÓ CON NHỎ CÓ NHU CẦU ĐẶC BIỆT, HOẶC ĐANG CHĂM SÓC CON TRAI/ CON GÁI TRƯỞNG THÀNH BỊ KHUYẾT TẬT PHÁT TRIỂN, RẤT CÓ THỂ BẠN SẼ ĐƯỢC HƯỞNG LỢI TỪ DỊCH VỤ CHĂM SÓC TẠM THỜI (RESPITE) THÔNG QU A RCOC.

Dịch vụ chăm sóc tạm thời có thể giúp cha mẹ hoặc người chăm sóc khác có thời gian nghỉ ngơi cần thiết, khi nhu cầu y tế, thể chất hoặc hành vi của người được chăm sóc không thể được đáp ứng bởi người chăm sóc thường xuyên. Một số gia đình sử dụng dịch vụ chăm sóc tạm thời để có thể đi du lịch xa, trong khi những gia đình khác có thể sử dụng nó để bù đắp cho công việc làm thêm giờ hoặc đơn giản là để giúp họ giải quyết các nghĩa vụ gia đình. Các gia đình cũng không cần phải rời khỏi nhà khi người cung cấp dịch vụ chăm sóc tạm thời có mặt, điều này rất lý tưởng cho các bậc phụ huynh làm việc tại nhà hoặc những người chỉ đơn giản là muốn dần quen với việc để người thân của mình được người khác chăm sóc.

Về Các Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Tạm Thời

Dịch vụ này có thể được cung cấp bởi một cá nhân do gia đình lựa chọn, hoặc thông qua các cơ quan chăm sóc tạm thời chuyên nghiệp có nhân viên được huấn luyện để làm việc với trẻ em hoặc người lớn có nhu cầu y tế hoặc hành vi khó khăn.

Điều quan trọng là, nhiều nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc tạm thời của RCOC tuyển dụng đội ngũ nhân viên đa dạng, nhạy cảm với sự khác biệt văn hóa và thông thạo nhiều ngôn ngữ được sử dụng ở Quận Orange. Một số gia đình không nói tiếng

Anh cũng nhận thấy các nhóm hỗ trợ phụ huynh trong cộng đồng của họ là nguồn tài nguyên tuyệt vời để tìm kiếm những người chăm sóc tạm thời có phẩm chất, nói được ngôn ngữ của họ.

Nhiều nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc tạm thời của RCOC tuyển dụng đội ngũ nhân viên đa dạng, nhạy cảm với sự khác biệt văn hóa và thông thạo nhiều ngôn ngữ được sử dụng ở Quận Orange.

Những người cung cấp dịch vụ chăm sóc tạm thời cũng không phân xét về môi trường gia đình và các hoàn cảnh sống khác nhau của các gia đình, và được huấn luyện để tôn trọng không gian riêng tư của các gia đình.

Làm Sao Để Có Được Sự Trợ Giúp Chăm Sóc Tạm Thời

Nếu bạn muốn tìm hiểu thêm về dịch vụ chăm sóc tạm thời, hoặc nghĩ rằng bạn có thể được hưởng lợi từ các dịch vụ này, hãy liên hệ với điều phối viên dịch vụ tại RCOC của bạn bất cứ lúc nào. Chúng tôi luôn ở đây để sẵn sàng trợ giúp!